

---

**Plovila za celinske vode - Gladka veriga za sidro - Oprema za sidro**

Inland navigation vessels - Studless anchor chain - Anchor equipment

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Steglose Ankerkette - Anker-ausrüstung

Bateaux de navigation intérieure - Chaîne d'ancre sans pignon - Equipement d'ancre

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 15271:2007**[SIST EN 15271:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ac47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007)<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ac47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007>**ICS:**

|           |                            |                                  |
|-----------|----------------------------|----------------------------------|
| 47.020.50 | Palubna oprema ter naprave | Deck equipment and installations |
| 47.060    | R^: ^!• \ aš Á^ } aš    çæ | Inland navigation vessels        |

**SIST EN 15271:2007****en;de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 15271:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ae47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007>

---

ICS 47.020.50; 47.060

English Version

## Inland navigation vessels - Studless anchor chain - Anchor equipment

Bateaux de navigation intérieure - Chaîne d'ancre sans pignon - Equipement d'ancre

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Steglose Ankerkette - Anker-ausrüstung

This European Standard was approved by CEN on 3 February 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 15271:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ae47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ae47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

Page

|  |    |
|--|----|
| Foreword.....  | 3  |
| 1 Scope .....  | 4  |
| 2 Normative references .....   | 4  |
| 3 Terms and definitions .....  | 4  |
| 4 Safety requirements .....  | 4  |
| 4.1 Chain locker .....   | 4  |
| 4.2 End fastening .....  | 4  |
| 4.3 Chain stopper.....   | 5  |
| 5 Material .....   | 5  |
| 6 Manufacturer's certificate .....   | 5  |
| 7 Designation .....  | 5  |
| 8 Marking .....  | 5  |
| Annex A (informative) Examples of end fastening and chain stopper .....  | 7  |
| A.1 Slip hook as end fastening .....   | 7  |
| A.2 End fastening .....  | 9  |
| A.3 Chain stopper.....   | 10 |
| Annex B (informative) Calculation aids for anchor and anchor chain design - Requirements for anchors and anchor chains subject to the requirements of Chapter 10, Annex II of Directive 2006/87/EC or Chapter 10 of the Rhine Vessel Inspection Order..... | 11 |
| Bibliography.....  | 13 |

**Figures**

|   |    |
|---|----|
| Figure A.1 — Slip hook.....                                       | 7  |
| Figure A.2 — End fastening, suitable for nominal size 23x64 ..... | 9  |
| Figure A.3 — Chain stopper .....                                  | 10 |

**Tables**

|  |    |
|--|----|
| Table A.1 — Dimensions and masses of slip hooks..... | 8  |
| Table B.1 — Coefficient <i>c</i> .....               | 11 |

## Foreword

This document (EN 15271:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 15 "Inland navigation vessels", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2007.

The standard specifies requirements for anchor equipment within the meaning of Annex II of Directive 2006/87/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 laying down technical requirements for inland waterway vessels and repealing Council Directive 82/714/EEC.

The anchor equipment consists of:

- a) windlass according to EN 13711;
- b) cable lifter according to EN 14874;
- c) accessories according to EN 14606;
- d) anchor chain according to EN 14330;
- e) anchor equipment covered by this standard and
- f) anchor.

iTech STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)  
[SIST EN 15271:2007  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ae47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ae47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007)

According to the CEN/GENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies requirements for anchor equipment for inland navigation vessels.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies

EN 14330, *Inland navigation vessels — Studless anchor chain — Round steel link chain*

EN 14606, *Inland navigation vessels — Studless anchor chain — Accessories*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 14606 and the following apply.

### 3.1

#### chain locker

compartment where the anchor chain is stored

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

### 3.2

#### end fastening

fastening of the anchor chain to the vessel

[SIST EN 15271:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ae47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ae47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007>

### 3.3

#### chain stopper

device connected to the vessel, separate from the chain lifter, for holding the anchor chain when the windlass is released

## 4 Safety requirements

### 4.1 Chain locker

The chain locker shall accommodate the whole length of the anchor chain as it comes to rest in the chain locker without any outside aid.

Each chain shall have its own chain locker. The chain length and size are based on the national specifications as a function of the area of travel and vessel size.

If no data are available, some calculation aids are given in Annex B.

It shall be possible to store the anchor chain in the chain locker, e.g. on a perforated plate, so that water and solid material cannot be deposited there.

### 4.2 End fastening

The anchor chain fastening to the vessel shall be easily accessible in the event of an emergency and be detachable safely and in a controlled manner with a simple tool.

A slip hook as shown in Figure A.1 is suitable, for example.

It shall be possible to knock out a bolt, if necessary fitted with a split pin, or a wedge, see Figure A.2.

Bolted connections or bolted shackles are not permissible.

The strength of the end fastening shall be such that it is capable of withstanding a minimum breaking load 20 % greater than that of the anchor chain according to EN 14330. No permanent deformation of the chain end fastening is permitted in this case. The substructure of the vessel shall have the same strength at least as the end fastening.

### 4.3 Chain stopper

The chain stopper shall lock the anchor chain when the vessel is lying at anchor or the anchor is raised.

Handling the chain stopper shall be simple and safe for the operator.

With hand-operated chain stoppers, the manual force required to unlock the unloaded chain shall not exceed 350 N.

Chain stoppers and, in particular, the locking element shall be designed so that the anchor chain held in the chain stopper is not damaged when loaded with 80 % of its production test load, e.g. by indentations. They shall remain fully functional afterwards, see example in A.3.

## 5 Material

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

Materials for chain stoppers shall have at least the mechanical characteristics of the round steel link chain as specified in EN 14330.

SIST EN 15271:2007

Grey cast iron materials are not suitable for chain end fastenings or chain stoppers.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718e04-ae17-4a2e-9ee0-0caea3793467/sist-en-15271-2007>

## 6 Manufacturer's certificate

The manufacturer shall declare conformity of the components to this standard.

## 7 Designation

Components according to this European Standard shall be designated as follows:

|                      |       |
|----------------------|-------|
| <u>chain locker</u>  | cloc  |
| <u>end fastening</u> | endf  |
| <u>chain stopper</u> | cstop |

Example of the designation of a cable stopper for an anchor chain of nominal size = 30 mm x 84 mm

Anchor equipment EN 15271 – cstop – 30 x 84

## 8 Marking

End fastenings and chain stoppers shall be permanently embossed or stamped by the manufacturer with the following information:

## EN 15271:2007 (E)

Number of this standard: EN 15271

Nominal size of the anchor chain: 30 x 84

Manufacturer or manufacturer's mark:

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 15271:2007

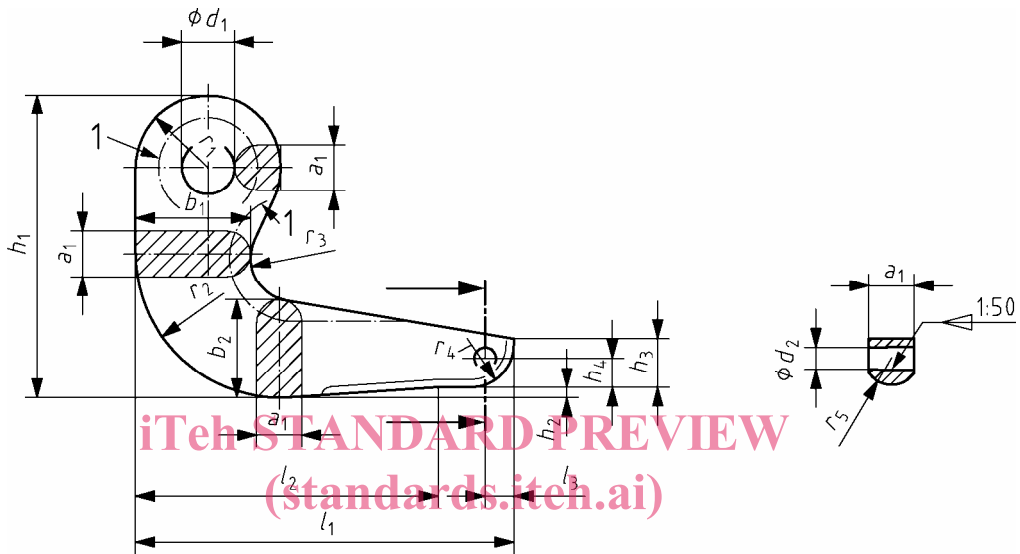
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ae47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007>



## Annex A (informative)

### Examples of end fastening and chain stopper

#### A.1 Slip hook as end fastening



SIST EN 15271:2007

#### Key

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/69718c04-ae47-4a3e-9ea0-0caea3793467/sist-en-15271-2007>

1 Run-in of the rounding

Figure A.1 — Slip hook